

İHALEYE DAVET (İD)

Türkiye Cumhuriyeti
İstanbul Valiliği
İstanbul Proje Koordinasyon Birimi (İPKB)
İstanbul Sismik Riskin Azaltılması ve Acil Durum Hazırlık Projesi (İSMEP)

“EĞİTİM YAPILARI YENİDEN YAPIM İNŞAATI SÖZLEŞME PAKETİ” (CEB3-WB4-YAPIM-03)

1. Türkiye Cumhuriyeti, Avrupa Konseyi Kalkınma Bankası (CEB)’nden İstanbul’daki Hastane, Okul ve İdari Binaları İçeren Kamu Binalarının yeniden yapımında kullanılmak üzere kredi almıştır.
2. Türkiye Cumhuriyeti İstanbul Valiliği İstanbul Proje Koordinasyon Birimi (İPKB), firmaları aşağıdaki tabloda belirtilen inşaat sözleşme paketi kapsamındaki eğitim yapılarının anahtar teslimi götürü bedel yeniden yapım işleri için Avrupa Konseyi Kalkınma Bankası (CEB)’nin satın alma esas ve usulleri doğrultusunda, Uluslararası Rekabetçi İhale (International Competitive Bidding – ICB) yöntemiyle kapalı tekliflerini sunmaya davet etmektedir.

İnşaat Sözleşme Paketi – (CEB3-WB4-YAPIM-03)

İstanbul ilinde 1 adet okulun yeniden yapım işi anahtar teslimi götürü bedel olarak gerçekleştirilecektir.

İhale Paketi	S. No	İlçesi	Bina Adı
CEB3-WB4-YAPIM-03	1	Eyüpsultan	Üçşehitler İlkokulu / Ortaokulu İslambey Mah. Ortanca Sok. No:18 Eyüpsultan / İstanbul

3. İnşaat Sözleşme Paketi için geçerli olan minimum yeterlilik kriterleri aşağıda belirtilmektedir.
 1. Gerçekleştirilmiş olan inşaat işleri bazındaki 2019-2020-2021 yıllarının, Yeminli Mali Müşavir (YMM) onaylı hakediş belgeleri ile tevsik edilmiş, Yeminli Mali Müşavir (YMM) veya Vergi dairesi onaylı yıllık inşaat cirosunun, Çevre ve Şehircilik ve İklim Değişikliği Bakanlığı karne katsayıları kullanılmak sureti ile **2022** yılına çevrilmiş tutarlarının aritmetik ortalamasının en az **80.000.000 TL** olması gerekmektedir. Teklif Sahibinin yükleniminde İstanbul Proje Koordinasyon Birimi (İPKB) kapsamında ihalesini kazandığı veya devam eden ve geçici kabulü yapılmamış sözleşmeler bulunması durumunda beyan ettiği (2019, 2020, 2021) inşaat cirosu toplamından; ihalesini kazandığı ve/veya yükleniminde olan işlerin sözleşme bedelleri toplamı düşülerek işlem yapılır. Bu işlem neticesinde bulunan değer 2019, 2020, 2021 yıllarının aritmetik ortalaması yukarıda istenilen ortalama ciro değeri altına düşerse yeterlilik alamaz. Yüklenimi altında bulunan işleri özel ortaklık olarak aldıysa, özel ortaklıktaki hissesinin sözleşme bedeli ile çarpımından bulunan rakam toplam ciro rakamından düşülür. Bu işlem neticesinde bulunan değer aritmetik ortalaması yukarıda istenilen ortalama ciro değeri altına düşerse yeterlilik alamaz. Sunulan konut satış faturalarının inşaat cirosu olarak kabul edilmesine yönelik olarak; "Yapı Kullanım Belgesi" üzerinde

yer alan yapı alanının fatura yılındaki T.C. Çevre, Şehircilik ve İklim Değişikliği Bakanlığı tarafından belirlenen yapı yaklaşık m2 birim maliyeti çarpılması ile hesaplanan rakam, “Konut Satış Fiyatı” olarak kabul edilir. “Yapı Kullanım Belgesi” olmayan konut satış faturaları değerlendirmeye alınmayacaktır.

- II. Teklif Sahibinin son 5 (beş) yıl (2017-2021) içinde yurt içinde veya yurt dışında kamu veya özel sektöre ana yüklenici veya ortak girişim ortağı olarak yaptığı ve işin yapıldığı Kurum ve Kuruluşundan alınan İş Bitirme belgeleri (Gerçek kişi veya kamu kurum ve kuruluşları ile kamu kurumu niteliğindeki kuruluşlar dışındaki tüzel kişilere gerçekleştirilen işlere ait iş bitirme belgeleri için, belediye sınırları veya mücavir alan içinde ise ilgili belediye tarafından, belediye sınırları veya mücavir alan dışında ise ilgili Çevre ve Şehircilik İl Müdürlüğü tarafından onay alınmak zorundadır) ile tevsik edilmek koşuluyla, bu ihale konusu işlerle benzer mahiyette ve karmaşıklıkta olmak üzere tek bir Sözleşme Paketi kapsamında en az **25.000 m²** yeni bina inşaatı (alan hesaplamalarda kapalı alan toplamı dikkate alınacaktır) işini/işlerini şartnamesine uygun olarak başarılı bir şekilde tamamlamış olması gerekmektedir. Son teklif verme tarihine kadar alınan iş bitirme belgeleri de değerlendirmeye alınacaktır. İş durum belgeleri geçerli sayılmayacaktır.
 - III. Teklif sahibinin mevcut nakit kredi olanaklarının minimum miktarının **17.500.000 TL** olması gerekmektedir. Teklif Sahibinin yükleniminde İstanbul Proje Koordinasyon Birimi (İPKB) kapsamında ihalesini kazandığı veya devam eden ve geçici kabulü yapılmamış sözleşmeler bulunması durumunda; Teklif Sahibinin ihalede yeterlilik alabilmesi için, en az teklif verdiği sözleşme paketi ve İPKB ihalesini kazandığı veya yükleniminde olan işler için ihale aşamasında istenen kredi olanaklarının toplamı kadar banka nakit kredi olanaklarına sahip olması gerekmektedir. Teklif Sahibinin İPKB kapsamında yükleniminde olan işleri ortak girişim halinde yürütmesi durumunda ise, sözleşme paketi(leri) kapsamındaki hissesi oranında işlem yapılır.
 - IV. Ortak Girişim olarak başvurulması halinde ortak girişim beyannamesi ve İhale Davet Belgelerinde istenen diğer belgeler ve şartlar sağlanacaktır. Ancak, bir ortak girişimin yeterli görülebilmesi için, ortaklardan her birinin I, II. ve III maddelerdeki asgari kriterlerin en az %25'ini, Sorumlu ortağın (Pilot Ortak) ise bu kriterlerin en az %50'sini karşılaması gerekmektedir. Ancak Ortakların toplamda mutlaka %100 değerine ulaşması gerekmektedir.
 - V. İşin tatminkâr bir şekilde yapımı için gerekli olabilecek adet ve tecrübeye kilit personel ve bütün donanımlar ihaleyi alan firma tarafından sağlanacaktır.
 - VI. Başvuru sahibinin son beş yıl içinde taahhüt ettiği işlere ilişkin muhatabı olduğu davalarla ilgili bilgiler,
 - VII. Ortak Girişim olarak başvurulması halinde ortak girişim beyannamesi ve ihale davet belgelerinde istenen diğer belgeler.
- 4- Teklif sahipleri ihtiyaç duydukları ilave bilgileri ve ihale dokümanını İstanbul Proje Koordinasyon Birimi (İPKB)'nin aşağıda belirtilen adresinden mesai saatleri olan 09:00-17:00 arasında temin edebilir ve inceleyebilirler. Teklif sahipleri aşağıdaki adrese yazılı olarak başvurarak, bu paket ile ilgili ihale dokümanını, 600.- TL karşılığında aynı adresten satın alabileceklerdir. Dünyayı ve ülkemizi etkisi altına alan pandemi dolayısıyla doküman satışı isteyenler için **elektronik ortamda** da yapılacaktır. İhaleye katılmak isteyen Teklif sahipleri aşağıda yer alan Birimimizin mail adresine veya faks numarasına yazılı olarak dilekçe ile başvurarak, bu paket ile ilgili ihale dokümanını, 600 TL karşılığında satın alabileceklerdir. Dilekçe ve dekontun Birimize iletilmesinin akabinde, ihale dokümanları link yoluyla

teslim edilecektir. Gönderilen linkin indirilmesinin ardından tüm dokümanların eksiksiz olarak teslim edildiğine ilişkin yazılı teyit bildirilmesi gereklidir. Aksi halde ihaleye katılım kabul edilmeyecektir. İhale doküman bedeli, İstanbul Proje Koordinasyon Birimi (İPKB)'nin İstanbul Vakıfbank Mercan Şubesinde bulunan: **IBAN-NO: TR31 0001 5001 5800 7286 1036 53** numaralı hesabına, teklifin verileceği sözleşme paketine ait referans numarası **(CEB3-WB4-YAPIM-03)** yazılarak yatırılacak, dokümanı satın almak için WEB sitemizde örneği bulunan dilekçe eşliğinde başvurulacak olup yatırılan bedel, hiçbir nedenle iade edilmeyecektir.

- 5- Teklifler, teklif açılış tarihinden itibaren 90 takvim günü süreyle geçerli olacak ve teklif para birimi cinsinden veya konvertibl başka bir para birimi cinsinden ihale paketi için **3.500.000 TL** veya eşdeğeri bir geçici teminatla birlikte aşağıda verilen adrese **15 Ağustos 2022 günü saat (yerel saat) 14:00'e** kadar teslim edilmelidir. Elektronik teklife izin verilmeyecektir.
- 6- Teklifler, teklif sahiplerinin temsilcilerinden hazır bulunanların önünde aynı gün ve saatte aşağıdaki adreste açılacaktır
- 7- Geç verilen teklifler kabul edilmeyecek ve açılmadan iade edilecektir.

Türkiye Cumhuriyeti
İstanbul Valiliği
İstanbul Proje Koordinasyon Birimi (İPKB)
Kısıklı Mah. Alemdağ Yan Yolu Cad. No:6 34692
Üsküdar/İSTANBUL/TÜRKİYE
Tel : +(90) (216) 505 55 00
Faks : +(90) (216) 225 04 85
E-mail : info@ipkb.gov.tr
Web : www.ipkb.gov.tr

INVITATION FOR BIDS (IFB)

REPUBLIC OF TURKEY
Governorship of Istanbul
Istanbul Project Coordination Unit
İstanbul Seismic Risk Mitigation and Emergency Preparedness Project (ISMEP)

“CONTRACT PACKAGE FOR RECONSTRUCTION WORK OF EDUCATIONAL BUILDINGS”
(CEB3-WB4-WORKS-03)

1. The Government of Turkey has received a loan from the Council of Europe Development Bank (CEB), and intends to use this loan for reconstruction of Public Buildings covering Hospitals, Schools and Administrative Buildings in Istanbul.
2. Republic of Turkey, Governorship of Istanbul, Istanbul Project Coordination Unit (IPCU) now invites the Bidders to submit sealed bids under International Competitive Bidding (ICB) in accordance with the Council of Europe Development Bank procurement guidelines for the Reconstruction Work of Educational Buildings in lump sum bases under the scope of contract package given below.

Construction Contract Id. No – (CEB3-WB4-WORKS-03)

Lump Sum Turnkey Reconstruction works of the following 1 Educational Buildings shall be realized in Istanbul.

CEB3-WB4-WORKS-03			
No	City	District	Name- Address of the Building
1	İstanbul	Eyüpsultan	Üçşehitler Primary School and Secondary School Adress: İslambey Mah. Ortanca Sok. No:18 Eyüpsultan / İstanbul

3. Minimum qualification criteria valid for contract package are given below:
 - I. Minimum average annual turnover in construction work of **80.000.000 TL** calculated as the average of total certified payments certified by Certified (Sworn-in) Public Accountant and received for construction works, within **2019, 2020** and **2021** years, for which the annual turnovers for corresponding years should be brought to **2022** basis by using Ministry of Environment and Urban Planning certificate coefficients. Annual turnovers shall be verified by the documents (invoices and progress payment certificates signed by Certified Public Accountant should be added) certified by Certified (Sworn-in) Public Accountant or Tax Authority. If, the Bidder has been awarded or has an on-going contract for a construction contract with IPCU for which the provisional acceptance has not yet been issued, the sum of such contract prices must be subtracted from the sum of annual turnover (2019, 2020, 2021) in construction work. As a result of this reduction, if the average annual turnover amount for 2019, 2020, 2021 has become less than the

requested minimum average annual turnover amount above, the Bidder cannot be qualified. In case the Bidder performing such contract (s) within the structure of a joint venture for IPCU, the financial value of said contract should be taken as the proportionate amount of the partnership share of the Bidder in such Joint Venture. As a result of this reduction, if the average annual turnover amount has become less than the requested minimum average annual turnover amount above, the Bidder cannot be qualified. In order to consider the submitted housing sales invoices as construction turnover; the monetary amount calculated by multiplying the building area written on the "Building Use Certificate" by the building sales sqm price as of the invoice year determined by "the Ministry of Environment, Urbanization and Climate Change" is considered as the "Housing Sales Price". Housing sales invoices without a "Building Use Certificate" will not be evaluated.

- II. Successful experience performed in accordance with the contract and its technical specifications for public or private sector either in Turkey or abroad as a prime contractor, or a joint venture partner, within last 5 (five) years (2017-2021) of having satisfactorily completed works of similar nature and complexity as follows; Construction of a new building with a total closed construction area of **25.000 m²** (calculated as sum of closed construction area) under one contract. Successful completion of the works should be evidenced by the work completion certificates (for a natural person, or a legal entity other than a public authority or organizations in public capacity taken from relevant institution or organization. If the construction area is located within the municipal borders or adjacent area, the certificates must be approved by the relevant municipality otherwise certificates must be approved by the relevant Provincial Directorate of Environment and Urban Planning). Works completion certificates taken up to the bid submission date will also be accepted. Work status certificates will not be accepted.
- III. The Bidder must demonstrate and prove at a minimum **17.500.000 TL** available cash credit line in a bank. In case the Bidder has been awarded or has an on-going contract for a construction contract with IPCU for which the provisional acceptance has not yet been issued, the Bidder must have a line of cash credit in the total sum of requested lines of bank cash credit at the bidding time of such contracts plus the requested amount as minimum financial requirement by this Bid. In case the Bidder performing such contract (s) within the structure of a joint venture for IPCU, the financial value of said contract should be taken as the proportionate amount of the partnership share of the Bidder in such Joint Venture
- IV. In the form of Joint Ventures, The Bidder shall submit The Joint Venture Declaration and meet the qualification criteria as well as other documentation and conditions given by the Invitation for Bids. For a Joint Venture to be qualified; Leading Partner (Partner in Charge) shall meet at least 50% of the minimum criteria specified in Items I, II, and III specified above, while the each of the other partners shall meet at least 25 % of the minimum criteria specified in Item I, II, and III above. However, all partners must satisfy collectively %100 of each qualification criteria.

- V. The Bidder shall provide required number of key personnel with appropriate experience and all necessary equipments for the satisfactory completion of the Works.
- VI. The Bidder shall provide accurate information on any current or past litigation or arbitration resulting from contracts completed, terminated, or under execution by him over the past 5 (five) years.
- VII. In the form of Joint Ventures, The Joint Venture Declaration and other documentation given by the Invitation for Bids
4. Interested Bidders may obtain further information and review the bidding documents at the address of IPCU given below between the working hours of 09:00-17:00. The Bidders may purchase the bidding documents regarding to this package at the same address by a written application and upon payment of a non-refundable fee of 600 Turkish Liras. As it is known, pandemic affected all of the world and our country. Interested bidders who wish to participate in the tender will be able to purchase the tender document also **digitally**, by applying in writing to the e-mail address or fax number of our Unit below. After the petition and receipt are sent to our Unit, the tender documents will be delivered via the link. After downloading the post link, a written confirmation that complete set of all documents have been delivered must be sent. Otherwise, participation in the tender will not be accepted. Interested bidders shall deposit aforementioned non-refundable fee to the IPCU's account: **IBAN-NO: TR31 0001 5001 5800 7286 1036 53** at Vakıfbank, Mercan Branch/İstanbul/Turkey together with the Contract Identification No of **CEB3-WB4-WORKS-03** The purchasing application shall be made by a letter for which a sample is given at the web site of IPCU and the payment shall not be refunded for any reason.
5. Bids shall be valid for a period of 90 calendar days after Bid opening and accompanied by a Bank security of **3.500.000 TL** or equivalent minimum in bid price currency or another convertible currency for tender package and shall be delivered to the address given below on or before **August 15th, 2022 at 14:00 hrs. local time**. Electronic bids are not allowed.
6. Bids will be opened at the same time and hours given above in the presence of the representative of the bidders who wish to attend.
7. Late bids will be rejected and returned unopened to the bidders.

Republic of Turkey
Governorship of Istanbul
Istanbul Project Coordination Unit (IPCU)
Kısıklı Mah. Alemdağ Yan Yolu Cad. No:6 Üsküdar/İSTANBUL
Phone : +(90) (216) 505 55 00
Fax : +(90) (216) 225 04 85
E-mail : info@ipkb.gov.tr
Web : www.ipkb.gov.tr